LES TRAVAILLEURS IMMIGRÉS DEMANDENT
L'ABROGATION DE LA CIRCULAIRE FONTANET

NUMÉRO SPECIAL sur la Lutte des TRAVAILLEURS
POUR LA CARTE DE TRAVAIL

1 Fr

ULTIMATUM au MINISTERE du TRAVAIL remis
Le mércredi 11 Avril par des Travailleurs Immigrés

Depuis plusieurs mois,dans toute la France,des milliers de travailleurs immigrés luttent pour obtenir leur carte de travail.Aux multiples actions que nous avons menées,les instances exécutives de la circulaire Fontanet n'ont fourni que des solutions inadaptées à notre situation de travailleur.Nous ne sommes pas des cas sociaux attendant des mesures numanitaires,nous sommes des ouvriers exigeant le respect de leur droit.

A Paris,un millier d'entre nous ont constitué des dossiers avec le Comité de Défense de la Vie et des Droits des Travailleurs Immigrés et ses avocats;ceci n'est qu'un exemple;à travers toute la France de semblables dossiers sont quotidiennement établis.

Nous avons eu des patrons disposés à nous embaucher,mais à cause de votre circulaire Marcellin-Fontanet,nous n'avons pu régulariser notre situation.

Nous en appelons à votre autorité,Monsieur le Ministre,pour que l'on donne enfin satisfaction à nos revendications légitimes qui sont :

I) LA CARTE DE TRAVAIL DES L'EMBAUCHE - 2) L'abrogation de la circulaire Marcellin-Fontanet,c'est à dire la régularisation immédiate de tous les travailleurs immigrés actuellement en France - 3) pas de papiers provisoires - 4)un logement décent que l'on puisse payer,qu'un logement insuffisant n'entraine pas l'expulsion-5) que toutes les décisions de la Préfecture à notre encontre soient motivées et qu'il y ait un recours judiciaire - 6) libre circulation sur tout le territoire - 7) que les textes administratifs soient rédigés dans la landue d'origine.

A SAINT-ETIENNE,à MONTREUIL , à LILLE depuis le 12 mars,plusieurs d'entre nous font la grève de la faim pour obtenir satisfaction sur ces points;2 déjà sont hospitalisés.Faut-il que l'on meure pour que les travailleurs immigrés se voient accorder les droits élémentaires dont chaque ouvrier doit jouir.

Nous ne pouvons plus attendre.Nous sommes déterminés à poursuivre et à intensifier notre lutte jusqu'à la satisfaction totale d nos revendications et,à cet égard,nous ne pouvons accepter un délai excédant 15 jours.

POUR L'ANNULATION DE LA Circulaire Fontanet

"Je travaille sans fiche de paie 10/11 heures par jour comme maçon, le patron a fait deux contrats refusés; le patron n'a jamais payé, il me donne des accomptes: 200, 500F. J'ai jamais eu mon salaire. Puis un ouvrier tunisien sans papiers a eu un accident dans le chantier. On a été mis à la porte le 24 novembre 72."

"Je n'ai aucune garantie et je peux être arrêté par la police à n'importe quel moment. Je suis obligé de vivre dans la clandestinité Je ne connais de Paris que ma chambre à l'hôtel et le boulot; c'est le seul moyen d'échapper au contrôle de la police. Cela fait deux ans que je suis dans cette situation. La police m'arrête le 25 août 72 vers 8 heures du matin pour contrôle d'identité. J'ai subi un interrogatoire. Après quoi on m'a donné un avis de quitter le territoire français du 25 août jusqu'au 4 septembre.

16 Mars 1973
150 Travailleurs Immigrés Occupent la direction de la main d'Oeuvre

Ce sont des frères qui parlent de leur vie ici en France ; nous sommes des milliers dans la même situation : exploités , humiliés sans aucun droit.Nous , "les sans papiers" , c'est autour des frères qui ont fait la grève de la faim qu'on s'est regroupé , tous on avait la même idée : régu-lariser notre situation , et là nous avons compris qu'on devait se battre pour faire reconnaître nos droits...Quelques dizaines , puis des centaines , aujourd'hui nous sommes plus d'un millier , unis, décidés à nous battre jusqu'au bout pour obtenir l'annulation de la circulaire rontanet-Marcellin et pour l'obtention de la carte de travail dès l'embauche.Ce que nous avons obtenu grâce à notre lutte est important : les grévistes de la faim ont obtenu un contrat de travail et une carte de séjour d'un an.

Nous , " LES SANS PAPIERS ", nous avons une carte de séjour provisoire de 3 mois en attendant de régulariser notre situation.Ce sont de petites victoires , c'est vrai , mais elles sont importantes parce-qu'elles ont fait reculer le Ministère:il a accepté d'accorder ce qu ' il a refusé. Mais aussi parce que cela a permis d'avoir le moral de continuer.

suite → p:3

POUR LA CARTE DE TRAVAIL !
Pour tous nos droits - Notre Dignité

Les grèves de la faim ont commencé au mois d'octobre, quand les expulsions sont devenues de plus en plus nombreuses et que des milliers de travailleurs etaient traités comme des esclaves, qu'ils ne trouvaient ni travail, ni logement et cela parce que la circulaire Fontanet vient réglementer la vie des travailleurs immigrés, divisant les ouvriers français et immigrés.

Mais pour continuer, pour annuler la circulaire, pour obtenir la carte de travail, seule notre lutte contre les responsables de notre situation, va rallier à nous nos autres frères immigrés, les travailleurs français et la jeunesse.
Tous ensemble, nous les obligerons à reconnaitre nos droits.

Pour mobiliser tous nos frères travailleurs immigrés et français nous sommes allés par groupes aux portes des usines Renault, Chausson, Citroen parceque même les travailleurs qui ont des papiers sont touchés par la Circulaire Marcellin-Fontanet.
Nous sommes allés devant les entreprises de nettoyage : là nous le savons, tous les travailleurs immigrés travaillent au noir.

Nous avons aussi expliqué notre lutte aux lycéens et aux étudiants qui se battent eux aussi, nous avons été à leurs réunions, nous avons participé à leurs manifestations

En même temps nous avons continué à aller en délégations à la Direction Régionale du Travail et de la Main d'Oeuvre, ainsi qu'à la Préfecture.
Nous avons fait une conference de presse où nous avons exposé nos problemes. Puis le **16** Mars, nous avons occupé a plus de 150 travailleurs immigrés, avec des français la direction de la main d'oeuvre, après une discussion de plusieurs heures avec le dir-directeur Mr Bois; vers la fin de l'après-midi Edgar Faure lui même, ministre du travail, nous a répondu par téléphone. Il nous a dit qu'il était le seul responsable pour la carte de travail et qu-il acceptait de discuter avec nous, mais pas quand on occupait pait. Alors apres une longue discussion entre nous, nous avons décidé d'arrêter l'occupation et de quitter les bureaux; parce que nous avons compris que le vrai responsable, c'était le ministre, et qu'il fallait qu'on se donne les moyens pour discuter directement avec lui ; Nous avons quitté les bureaux en chantant et nous avons manifesté jusqu'à Pyrénées dans la rue pour expliquer aux gens ce que nous voulions

Le I8 mars, nous nous sommes rassemblés à plus de 1000 immigrés et français dans une réunion de travail à la Mutualité à Paris pour discuter ensemble de ce qu'il fallait faire pour mobiliser plus de gens, et surtout les travailleurs français, et avancer dans la lutte. Nous avons décidé que pour tout le monde, il fallait avoir des cartes ; pour cela il faut être dans tous les quartiers et y travailler régulièrement tout en continuant les actions et en prenant des initiatives pour unir le mouvement dans toute la France.
C'est pourquoi nous avons décidé de manifester le samedi 3I mars et de faire un meeting national le I er avril.

Les grèves de la faim ont commencé pour protester et pour défendre notre droit.
Une grève de la faim a commencé à Valence à la fin de décembre 72; elle a été victorieuse ((contrats de travail, carte de séjour). Après cela des greves de la faim ont commencé un peu partout sur le territoire Français. A Paris, le **15** février, 3 ouvriers ont commencé une grève de la faim pour le droit au séjour et à la carte de travail.
Après 5 autres travailleurs ont décidé de la faire et le 2I février, II autres ont commencé une grève de la faim pour soutenir leurs camarades et pour leurs propres droits.
A Toulouse : 65 ouvriers. A Lyon : 2I. A Nice : II. A AIX : I0 . et actuellement 25 autres à Marseille. A la rue Saint-Maur à Paris, I000 ouvriers se sont regroupés parcequ'ils sont dans la même situation.
Après cette lutte, les camarades grévistes ont obtenu une carte séjour et un contrat de travail et les autres ont obtenu une carte de séjour provisoire de 3 mois et un contrat de travail à remplir.
Aujourd'hui le problème, c'est le contrat : si le patron ne déchire pas le dossier, c'est la Préfecture
Main d'Oeuvre ou la Préfecture qui le refuse.
Ces luttes ont permis à tous lesouvriers immigrés de s'unir à travers toute la France dans la lutte pour la carte de travail et l'abrogation de la circulaire Fontanet.

PERMANANCE TOUS LES JOURS DE 18H à 20H
154 RUE ST MAUR - Paris 11e - Mo Belleville

Imp Spé - Comité de Défense des droits et de vie des Immigrés

ABAS La Circulaire FONTANET MARCELLIN

La circulaire faite par Fontanet , ancien ministre du Travail ,entrée en application le I5 septembre 72 , reglemente l'immigration en France.Elle contredit la loi de1946 qui reconnait à tous les travailleurs le droit à la carte de travail : ELLE EST ILLEGALE.

Ce qu'ils veulent,c'est nous ATTACHER COMME DES ESCLAVES aux patrons,nous surveiller par la police,et quand ils n'ont plus besoin de nous,un simple coup de pied et nous revoila chez nous,au pays.

Nous,ce que nous voulons,c'est vivre comme des ETRES HUMAINS,NOUS REFUSONS L'ESCLAVAGE.
Notre devoir,c'est d'expliquer,discuter avec nos frères,nos amis,dans les cafés, les usines,dans la rue pour grouper toutes nos forces et continuer la lutte.

Ce qu'ils veulent,c'est nous enchainer à un même patron : dans la circulaire Fontanet,désormais, la carte de séjour et la carte de travail sont liées,elles sont délivrées par la Préfecture de Police.

A Citroen,on embauche **1000** travailleurs, **6** mois après,**600** sont licenciés et la direction embauche 600 autres qui,6 mois plus tard seront à leur tour licenciés.
La police peut refuser de renouveler leurs cartes de séjour,même s'ils sont venus par l'intermédiaire de L'ONI.
Ce qu'ils veulent,c'est une main d'oeuvre docile,renouvelables tous les 6 ou I2 mois.

ILS VEULENT NOUS EMPECHER DE REVENDI-

-QUER. DE LUTTER. ILS VEULENT NOUS DI-

VISER..

POUR NOUS,CELA VEUT DIRE,PERDRE LES PRIME D'ANCIENNETE,NOUS ECRASER DEVANT TOUTES LES LOIS DU PATRON ET RESTER DANS L'ANGOISSE,L'ANGOISSE DU DEMAIN : SOMMES NOUS SURS DE TROUVER UN EMPLOI,NOURRIR NOS GOSSES,ENVOYER DE L'ARGENT AU PAYS

Les allocations de chomage,on ne les touchera pas,alors même qu'on paye nos cotisations quand on travaille.Et si on es en chomage,cela veut dire qu'on est dans une situation irreguliere.

-Le SALAIRE c'est le patron qui le fixe.La loi dit que le salaire de l'immigré pourun **même poste de travail doit être égal à celui d'un travailleur français.**
Or,les patrons s'en moquent et trouvent un moyen pour nous payer un salaire bas, pour mieux nous diviser.

En plus,si notre salaire est jugé insuffisant,ce ne sont pas les patrons qui seront poursuivis en justice,et nous,les ouvriers,la police nous refusera les papiers : LA CARTE DE TRAVAIL ET LA CARTE DE SEJOUR,parce que les patrons nous payent mal.BRAVO POUR LA JUSTICE DES PATRONS.

ILS VEULENT NOUS CONTROLER

I)DANS NOTRE METIER : pour la qualification on ne peut exercer qu'un seul métier,inscrit sur la carte de travail et la carte de séjour.Le patron ne peut nous embaucher que pour exercer ce métier et il est presque impossible de changer de métier sur la carte de travail.

2) DANS NOS LOGEMENTS : désormais,le logement fera partie du contrat de travail l'employeur doit l'assurer et pour une durée égale à celle du contrat de travail.Il doit être dans des "conditions décentes et à un prix normal" cela n'est pas clair. Nous vivons tous dans des conditions misérables et si l'on veut changer de patron et que par hasard on trouve un employeur, notre logement est supprimé et nous nous retrouvons dans la rue.Et c'est la police qui va contrôler nos logements.

3) NOS RENTREES : Pour pouvoir travailler en règle,le travailleur devra passer par l'ONI dans son pays d'origine.La durée de son séjour en France,il l'ignore.Le travailleur qui rentre comme touriste en France se verra refuser toute régularisation de sa situation.

OUI FRERES,NOUS CONTINUERONS LA LUTTE DANS TOUTE LA FRANCE,MAIN DANS LA MAIN, ET NOUS JURONS QUE NOUS IRONS JUSQU'AU BOUT POUR ABOLIR TOUTES LES LOIS QUI NOUS EMPECHENT D'ETRE DES HOMMES.

La manifestation du 31 Mars à l'appel des 800 travailleurs sans-papiers de la rue St-Maur a regroupé de Belleville à la Nation plus de 7000 personnes et a uni lycéens, étudiants, ouvriers français et immigrés autour de la revendication de la Carte de Travail.
Un rassemblement National a eu lieu le lendemain à la mutualité et des délégations de 17 villes de Province ont parlé de leurs luttes.
On a pu voir que vraiment la grève de la faim nous a permis à nous travailleurs immigrés de poser notre problème et cela partout en France.
Mais il nous reste aujourd'hui à unir nos forces pour obliger le ministre du travail à céder à notre revendication.
A Paris l'ultimatum que nous portons partout : déjà le 11-4- au Ministère du travail et le 12-4 à l'Assemblée Nationale en forte délégation nous permettra de développer plusieurs actions.
Nous pensons aujourd'hui que c'est autour d'initiatives de ce genre que nous pouvons nous unir et remporter la victoire.

العمال المهاجرون يطالبون بتحطيم مشروع مرسلان فونطاني

عدد خاص عن نضال العمال من اجل بطاقة العمل

Photo A.P.C.

رسالة أجل مفتوحة إلى وزير الشغل

قام اليوم اخوان يُقدّرون بعشرين شخصا من العمال المهاجرين واعضاء من لجنة الدفاع عن حياة وحقوق العمال المهاجرين بعد كتابة رسالة الى وزير الشغل بالذهاب الى الوزارة وقد تمكنوا 8 ينوبون اكس وليل ومرسيليا وباريس حيث سلموا لمساعده الرسالة وهي رسالة اجل.

باريس في 9 افريل 1973 - نحن عمال مهاجرون منذ شهور ونحن نناضل من اجل حقوقنا - وقد قمنا باضرابات شاملة في كامل التراب الفرنسي - تقديم شكاية بالمشروع لانه مشروع غير قانوني - احتلال مركز الي العاملة يوم 14 مارس - مظاهرة يوم 31 مارس بـ 7000 عامل - اجتماع عام يوم 1 افريل بقاعة لا متواليتي وهذه الاشياء كلها لم تنزع منكم اي مبادرة - لهذا اليوم نرفض وبشدة ان نكون عبيدا حيث اننا نختص في عملنا الشوماج والمزبلة الاجتماعية ومع ذلك لم يكن لنا الحق فيهما - اننا نطلب وبشدة تحطيم قرار فونطاني مرسلان لان ما دام هذا المشروع موجود لا يمكن لوضعيتنا ان تتحسن - وهذا المشروع والذي بدّل بطاقة العمل بكونترا والذي يبقى العامل عبدا في رحمة الباطرون بعد دمه وحقوقه وبهذه الحالة نطلب الاجابة عن مطالبنا. بطاقة العمل منذ مباشرة العمل - تحطيم هذا المشروع - ضد البوليس لنا يجب ان يكون قانونيا وبسبب وحرية الدفاع - لاوراق وقتية والنفاد لاقة على وثائق اقامة - يجب ان تكون كل الاوراق الادارية مكتوبة بتلك اللغات حتى يتمكن العامل من فهمها.

مع العلم ان حاليا بدأ في مونتراي اضراب جديد للجوع. ومن ليل كذلك هناك عمال مضى عليهم 30 يوما في اضراب الجوع - اننا نعتبركم مسؤولون عن حياتهم واننا سنمضي في هذا الطريق حتى نأخذ كل حقوقنا. واذا لم تجيبونا في مدة قدرها 3 اسابيع والى يوم 28 افريل فانكم تتحملون كل المسؤوليات لاننا سنمضي قدما في طريق النضال الى ان نتحصل على كل حقوقنا.

- العمال المهاجرين -

IM.PO., Paris-10e.

ضدّ العبودية ـ ضدّ مشروع فونتاني-مرسولان
من أجل حقوقنا وكرامتنا نطالب:

بدأ اضراب الجوع في اكتوبر حيث كثر الطرد واصبح الآن العمال يعاملون كالعبيد لا يجدون العمل ولا المأوى والسبب في ذلك هو ان هذا المشروع قسّم الناس وفرق بينهم وبذلك ظهرت فكرة شن اضراب الجوع احتجاجا ودفاعا عن الحق المغتصب ومن هنا بدأ بكثير حيث قام وبدأه اخوان في فالونس في آخر السنة وتحصلوا على اثرها على بعض الانتفاضات وكنترات عمل وبطاقة اقامة وانتشرت بعدها في كامل التراب الفرنسي في باريس وعمال شنوا اضراب الجوع للمطالبة بحقوقهم ويوم 15 فيفري قام 5 اخوان كذلك

في نيس ومغاربة ثم يوم 21 فيفري قرر 11 عامل بشن اضراب الجوع لمساندة اخوانهم والمطالبة بحقوقهم بتجمع سان مور وفي تولوز 65 عامل وفي ليون 21 عامل وفي نيس 11 عامل ثم في آكس 10 و 25 في مرسيليا حاليا. وقد التف حاليا حوالي 1000 عامل حول 11 بتجمع سان مور وفعبنهم وضعية واحدة.
وبعد نضال طويل تحصل الاخوان المغربيين على بطاقة اقامة بسنة
مع كونهم بسنة والاخرون تحصلوا على بطاقة اقامة بـ 3 اشهر ودوسي

للتغيير والمشكلة تتمثل في الدوسيه فاذا ما عمره البطرون وقدمه ثلاث مركز اليد العاملة ترفضه لمانية من شروط - وكل هذه الانتفاضات امتدت جدا واسعا في باريس وفي كامل التراب الفرنسي حتى نظام العامل في باريس مع اخيه في ليون وليل وآكس ومرسيليا حتى يتسنى لهم تحطيم هذا المشروع واحسن ما توصلنا عليه حاليا هو الوحدة الكاملة من طرف الاخوان وتعتبر خطوة خطاها العامل المهاجر منذ وجوده على ارض فرنسا.

الجماعة استناقضوا بامرسلان
الحقني
عددهم بدا يخوّف

* 31 مارس مظاهرة جمعت 7000 عمال مهاجرين وفرنسيين - ضدّ مشروع فونتاني مرسولان من أجل بطاقة العمل وبصفة عامة ضدّ حياة العبودية ومن أجل كرامتنا ونفس الحقوق لكل العمال مهما كانت الجنسية.

ألف عامل من غير أوراق: ضدّ العبودية ـ نريد حقوقنا

"ليس لي أي ضمان والشرطة لها الحق أن توقفني في كلّ دقيقة. وأصبحت مجبور على العيشة في السرية. لا أعرف من باريس غير الشغل وبيتي لأنها هذه الوسيلة الوحيدة حتى أمنع من "كنترول" الشرطة. وعشت هكذا سنتين... ولكن يوم 25 أوت 1972 أوقفني البوليس وأنا ماش إلى عملي. وبعد ما بحثوني. أعطوني قرار طرد".

* هذا ما صرّح به أخ مهاجر في ندوة صحافية قمنا بها. هذه حياتنا اليومية ونحن بالآلاف في هذه الحالة: يمصون دمائنا ويدوسون كرامتنا ويحرموننا من كلّ حقوقنا.

* نحن العمال "من غير أوراق" إلتفينا حول المضربين عن الطعام وهناك فهمنا أننا قادرين على النضال لفرض حقوقنا. واليوم نحن أكثر من ألف متحد بين ومقررين على الكفاح حتى إلغاء مشروع فونتاني-مرسولان والتحصل على بطاقة العمل.

* إن ما تحصلنا عليه بنضالنا مهمّ كثيرا: في الأول تحصل المضربون عن الطعام على عقد عمل (كونترا) وبطاقة إقامة لمدّة عام. ونحن تحصلنا على بطاقة إقامة موقتة لمدّة ثلاثة أشهر. هذه إنتصارات صغيرة، أولا لأننا أجبرنا السلطة على التراجع بما أنها أعطتنا ما كانت ترفضه من قبل وثانيا لأنها أعطتنا القوّة لمواصلة النضال.

(البقية ←)

بطاقة العمل ونفس الحقوق لكل العمال

لكن حتى نواصل النضال وحتى نلغي مشروع فونتاني ونتحصل على بطاقة العمل يجب أن نوحد حولنا كل العمال المهاجرين والفرنسيين أن نتوحد في الكفاح ضد المسؤولين الحقيقيين على مشاكلنا.

لهذا ذهبنا أمام المعامل وخبرنا العمال بمشاكلنا ولأن هذا المشروع يمس حقوق كل العمال حتى الذين عندهم أوراق. كما توجهنا إلى التلامذة والطلبة في اجتماعاتهم لتفسير قضيتنا. كما شاركنا في مظاهراتهم. وبوم 16 مارس احتل أكثر من 150 عامل مهاجرين وفرنسيين لإدارة اليد العاملة وبعد نقاش دام عدة ساعات مع المدير وصلتنا مكالمة هاتفية من "إيد ثارفور" الوزير السابق للشغل الذي قال لنا أنه هو المسؤول والمقرر في هذه القضية وأنه مستعد يناقش معنا لكن من غير احتلال. لهذا الآن يجب أن نعطي لأنفسنا الإمكانيات للنقاش مع وزير الشغل وتقديم له مطالبنا. وتركنا المكاتب متجهين في مظاهرة صغيرة للتفهيم للناس المجتمعين في الشوارع قضية المهاجرين. وبوم 18 مارس تجمعنا 1000 مهاجرين في اجتماع عمل وقررنا فيه أن أهميانا كثيرة: العمل من أجل تجميع العمال المهاجرين والفرنسيين. وتصعيد نضالنا و أخذ مبادرات جديدة والتمركز في الأحياء العمالية والعمل لجمع كل العمال من غير أوراق وتوحيد النضال على كامل فرنسا. لهذا قررنا مظاهرة يوم السبت 31 مارس وتحضير التجمع العام لكل فرنسا الذي حصل يوم 1 أفريل.

11. AVRIL
delegation au ministere du TRAVAIL.

بعد المظاهرة والاجتماع العام في لامنا التي وبعد كل هذه النضالات. والتي خاضها العمال من اجل حقوقهم ومن اجل بطاقة العمل. حان الوقت ان يرد وزير الشغل عن مطالبنا لذا قرر الاخوان في اجتماع عام تقديم رسالة اجل الى كل المسؤولين. وبعد دنا وقوتنا والتفاف الالف بعد كل هذه النضالات. قررنا طرق جميع الابواب عن طريق مبادرات تخوضها نحن بانفسنا ومع اخوان من لجنة الدفاع ومن هذه المبادرات ما يلي:

يوم 11 افريل قام اخوان يمثلون لجنة الدفاع وعمال مهاجرين واخوان يمثلون ليل ومرسيليا بتقديم رسالة اجل الى نائب الوزير.

اعتدال الصحافة

يوم 11 افريل وفي المساء قام فريق باحتلال مركز مجلة France Soir. وهذه الصحيفة عنصرية وفي العدد ارغمناها عن نشر الرسالة مع العلم ان هذه الصحيفة لم تشرأ شيء عن نضالاتنا

يوم 12 افريل توجه فريق من العمال المهاجرين والفرنسي بتسليم رسالة اجل الى بعض نواب مجلس الامة. وقد اعطونا موعدا يوم 26 افريل

مشروع فونتاني هو مشروع العبودية

مشروع مرسلان فونطاني هو مشروع قدمه الوزير السابق للشغل فونطاني ودخل حيز التطبيق يوم 15 سبتمبر 1972 ان ما يريدونه هو ربطنا بالطرون مثل العبيد ومراقبتنا من طرف الشرطة ثم عندما لا يحتاجوننا يطردوننا - ان ما نريده نحن هو العيش مثل كل الناس - اننا نرفض العبودية وعلينا ان نشرح لكل الناس وضعيتنا والنقاش مع كل الاخوان في المقاهي والمعامل حتى نجمع كل اخواننا ونواصل النضال. ومن واجبنا مساعدة كل المهاجرين على تفهم وضعيتنا. نحن الان العمال: يجب ان نقف كالبنيان المرصوص واليد الواحدة حتى نلغي مشروع مرسلان فونطاني وكل القوانين التي تجعل منا عبيد وان نضالنا وصمودنا هي الوسيلة الوحيدة التي ستجعل العمال الفرنسيين معنا. وان ما يريدونه هو جعلنا تحت رحمة الباطرون. في مشروع مرسلان فونطاني بطاقة العمل مربوطة ببطاقة الاقامة وناخذ الاثنين من البرفكتير ومدة عقد العمل هي تساوي مدة بطاقة الاقامة. في سنروان نشغل 1000 عامل وبعد ستة اشهر نطرد 600 ونعوضهم ب 600 جدد وهؤلاء يطردون والشرطة عندها حق ان ترفض بطاقة العمل حتى ولو انه اتو عن طريق الحكومة - ان ما يريدونه هو بطاقة عامل طائعة تجدد كل 6 اشهر او سنة. انهم يريدون منعنا عن المطالبة بحقوقنا ومنعنا من النضال - انهم يريدون تقسيم كل العمال ما معنى هذا؟. يعني انا نضيع (Prime). التواطؤ امام الباطرون والبقاء في حالة الخوف - هل سنجد عمل من جديد - كيف سنعيش اطفالنا - ومن اين سنبعث بالاعانة الى الاهل - محرومون في حقنا من الشوماج والمنحة الاجتماعية - الاجرة الباطرون هو الذي يقررها والقانون يقول يجب اعطاء نفس الاجرة للمهاجرين والفرنسيين حيث يقومون بنفس العمل. لكن الباطرون لا يحترم هذا القانون. نأخذ من الاجرة للعمال المهاجرين حتى يقسم بينهم وبين العمال المهاجرين والبوليس بدلا من ملاحقة الباطرون يرفض لنا اوراقنا. ويراقبوننا في عملنا وفي صنعتنا ومثلا ان العامل الذي له صنعة لا يمكن له ان يشتغل في صنعة اخرى حتى ولو كان هناك عمل آخر ولا يتركوننا نعمل الا في هذه الصنعة وطبعا هذا مستحيل لأن نغير الصنعة في بطاقة العمل.

ويراقبوننا في السكنة وهذا هو عرض البوليس لا حبا في سواد عيوننا بأن يعطينا الباطرون السكنة اولا يعطينا وادهم حتى تكون السكنة تحت رحمة البوليس وتنتهي مع انتهاء الكونترا وعلى كل العمال والذين ياتون بحجة السياحة ثم العمل من بعده فان خير وسيلة هو أن يأتو عن طريق الحكومة حتى ترخص اوراقهم

ملزومة عن الكارط دي ترافاي

عيشة مشومة القسم عالله عيشة مشومة.
وعيشتي تستاهل ملزومة.
خليت بلادي وخليت عيالي واولادي وخليت امي
وخوتي غادي وخليت احبابي في الحومة.
جيت سواح وبتعاليع عجبني المطراح الصبح قمت بافتاح
للنقاش خديعة معلومة.
من الستة انسنس ونقله آنلوج ونعسعس
ندخل كل محل نفسفس. لو كمبوش نحمعيب نومه
الجيب فرغ الشوماج ربته تبدا بلوغ -
العيشه دويدة بالقرع الشومبر ميترو ونص مقسومة
يا خيانتي فونطاني دارها بلعاني
وخلاني مشومبر نعاني مثل اف ذهبه في
الحكومة.

العنوان: كل يوم من ساعة 18h الى 21
154 نهج سان مور
ميترو بالفيل